studio

Bedienungsanleitung
Kezelési útmutató / Navodila za uporabo

Ultraschall-Reinigungsgerät
Ultrahangos tisztítókészülék / Ultrazvočni čistilnik

GT-7810A

(AT) INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung....Seite 1
Teilebezeichnung....Seite 2
Lieferumfang....Seite 3
Technische Daten....Seite 3
Sicherheitshinweise....Seite 4-6
- Elektrische Sicherheit....Seite 4
- Sicherer und bestimmungsgemäßer Gebrauch....Seite 5-6

Hinweise zu Funktion und Anwendungsbereich....Seite 7-8
- Funktion....Seite 7
- Anwendungsbereich....Seite 7-8

Betrieb....Seite 9-14
- Vor dem ersten Gebrauch....Seite 9
- Beladen des Ultraschall-Reinigungsgerätes....Seite 9-12
- Start der Reinigung....Seite 12
- Timer....Seite 12-13
- Möglichkeiten der Reinigung....Seite 13-14
- Nach der Reinigung....Seite 14-15

Reinigung und Lagerung....Seite 16
- Reinigung des Gerätes....Seite 16
- Lagerung....Seite 16

Entsorgung....Seite 17
Konformitätserklärung....Seite 17
Garantiekarte....Seite 53-55

(HU) TARTALOM

Bevezetés....19. oldal
Részek megnevezése....20. oldal
Szállítási összeállítás....21. oldal
Műszaki jellemzők....21. oldal
Biztonsági útmutatások....22-24. oldal
- Villamos biztonság....22. oldal
- Biztonságos és rendeltetésszerű használat....23-24. oldal

Funkcióra és használhatósági körre vonatkozó tanácsok....25-26. oldal
- Funkció....25. oldal
- Használhatósági kör....25-26. oldal

Működés....27-33. oldal
- Az első használat előtt....27. oldal
- Az ultrahangos tisztítókészülékben való elhelyezés....27-30. oldal
- A tisztítás megkezdése....30. oldal
- Időzítő....30-31. oldal
- Tisztítási lehetőségek....31-32. oldal
- Tisztítás után....32-33. oldal

Tisztítás és tárolás....34. oldal
- A készülék tisztítása....34. oldal
- Tárolás....34. oldal

Hulladékelhelyezés....35. oldal
Megfelelőségi nyilatkozat....35. oldal
Jótállási tájékoztató....56-61. oldal

(SLO) KAZALO

Spoštovani kupec ..... Stran 37
Sestavni deli ..... Stran 38
Vsebina kompleta ..... Stran 39
Tehnični podatki ..... Stran 39
Varnostni napotki ..... Stran 40-41
- Električna varnost ..... Stran 40
- Varna in namenska uporaba ..... Stran 40-41

Opis delovanja in področje uporabe ..... Stran 42-43
- Opis delovanja ..... Stran 42
- Področje uporabe ..... Stran 42-43

Delovanje ..... Stran 44-50
- Pred prvo uporabo ..... Stran 44
- Vstavljanje predmetov v ultrazvočni čistilnik ..... Stran 44-47
- Začetek čiščenja ..... Stran 47
- Merilec časa ..... Stran 47-48
- Možnosti čiščenja ..... Stran 48-49
- Po končanem čiščenju ..... Stran 49-50

Čiščenje in shranjevanje ..... Stran 51
- Čiščenje ..... Stran 51
- Shranjevanje ..... Stran 51

Odstranjevanje ..... Stran 52
Izjava o skladnosti ..... Stran 52
Garancijski list ..... Stran 62-64

Hersteller / Gyártó / Proizvajalec:
Globaltronics GmbH & Co. KG, D-20095 Hamburg, Domstraße 19
Származási hely: Kína

(AT) EINLEITUNG

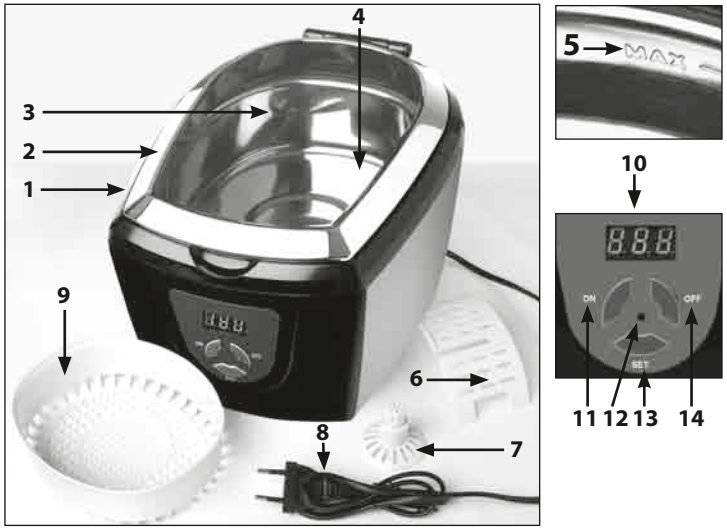
Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Ultraschall-Reinigungsgerätes und sind sicher, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf und geben Sie diese an andere Benutzer weiter.

Bewahren Sie die Verpackung zu Transportzwecken auf. Verpackungen sind Rohstoffe, bitte führen Sie diese später einmal einer umweltgerechten Entsorgung zu!

TEILEBEZEICHNUNG



1. Gehäuse
2. Gerätedeckel
3. Sichtfenster
4. Reinigungsbehälter
5. MAX-Markierung für maximale Wasserhöhe
6. Reinigungsständer für Armbanduhren
7. CD-Halter für 2 CDs
8. Netzanschlusskabel
9. Siebeinsatz
10. Display
11. Schalter ON (EIN)
12. Kontrollleuchte
13. Schalter SET
14. Schalter OFF (AUS)

LIEFERUMFANG

- Ultraschall-Reinigungsgerät
- Siebeinsatz
- Reinigungsständer für Armbanduhren
- CD-Halter für 2 CDs
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

TECHNISCHE DATEN

Modell:	GT-7810A
Netzspannung:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	50 W
Reinigungsfrequenz:	42 KHz
Timereinstellung:	5 Stufen (90 - 480 Sekunden)
Tankvolumen bis MAX Markierung:	550 ml
Gewicht:	ca. 1.000 g
Maße:	ca. 21 x 16 x 12 cm (L x B x H)

SICHERHEITSHINWEISE

Elektrische Sicherheit

- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Gerätes, ob die in Ihrem Haushalt vorhandene Netzspannung mit den auf dem Gerät angegebenen Daten übereinstimmt.
- Achten Sie auf eine freie Zugänglichkeit der Netzsteckdose, um im Bedarfsfall schnell den Netzstecker ziehen zu können.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann (v. a. bei Verlängerungskabeln). Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten oder Arbeitsflächen hängen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Ultraschall-Reinigungsgerät nicht benutzen, bevor Sie das Wasser ausgießen, das Gerät reinigen oder wenn eine Störung auftritt. Ziehen Sie nur am Netzstecker, nicht am Netzkabel.
- Kontrollieren Sie Netzkabel und Gerät regelmäßig. Ziehen Sie bei Beschädigungen den Stecker aus der Netzsteckdose. Das Gerät darf in diesem Fall nicht in Betrieb genommen werden.
- Wenden Sie sich an unseren Kundendienst, der Ihnen weiter helfen wird.
- Lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel nur vom Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.

SICHERHEITSHINWEISE

Sicherer und bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Kinder oder hilfsbedürftige Personen nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Verpackungsmaterialien wie Folien oder Styropor sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie Kinder davon fern! Erstickungsgefahr!
- Stellen Sie das Ultraschall-Reinigungsgerät auf eine feste und ebene Arbeitsfläche.
- Halten Sie genügend Abstand zu Gas- oder elektrischen Öfen.
- Bringen Sie keine leicht entzündlichen oder schmelzenden Gegenstände in die Nähe des Gerätes.
- Benutzen Sie das Ultraschall-Reinigungsgerät nicht im Freien. Das Gerät ist dafür nicht geeignet.
- Lassen Sie das Ultraschall-Reinigungsgerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den privaten Haushalt und zur Reinigung von geeigneten Gegenständen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie zwischen mehreren Reinigungszyklen eine Ruhezeit von jeweils mindestens 3 Minuten ein, um das Gerät nicht zu überlasten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wenn das Gerät in Wasser gefallen ist, dann ziehen Sie sofort den Netzstecker, bevor Sie das Gerät herausholen. Lassen Sie es vom Kundendienst überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Stromschlaggefahr!
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an. Stromschlaggefahr.
- Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur insoweit ausgeführt werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

HINWEISE ZU FUNKTION UND ANWENDUNGSBEREICH

Funktion

Das Gerät erzeugt Ultraschallwellen, die vom Wasser übertragen werden und Schmutzpartikel und Verunreinigungen von allen Oberflächen lösen, die in Kontakt mit dem Wasser sind. Es entstehen zusätzlich Luftbläschen vor allem an den Grenzflächen zwischen Wasser und Gegenständen, die beim Zusammenbrechen kurzzeitig hohe Drücke erzeugen und damit Schmutz und andere Anhaftungen mechanisch lösen. So können auch unzugängliche Stellen problemlos gereinigt werden.

Die Zugabe von geeigneten Reinigungsmitteln kann den Reinigungseffekt verstärken (geben Sie z. B. ein paar Tropfen Ihres Geschirrspülmittels hinzu).

Anwendungsbereich

Die Einsatzmöglichkeiten des Ultraschall-Reinigungsgerätes sind nahezu unbegrenzt.

- Schmuck, Brillen, wasserdichte Uhren
- Gebrauchsgegenstände wie Rasierklingen, Rasierköpfe oder Zahnersatz (nur Vollprothesen ohne Verblendungen)
- Schreibwaren wie Schreibfedern von Füllfederhaltern, Stempel
- Eisenwaren wie Zahnräder, Ventile, Abzeichen, Maschinenteile und Leiterplatinen
- Ess- und Kochgeschirr
- CDs / DVDs

HINWEISE ZU FUNKTION UND ANWENDUNGSBEREICH

Wichtige Hinweise:

Manche Edelsteine sind auf Grund ihrer Struktur nicht für die Reinigung geeignet und können durch eine Reinigung stark beschädigt werden. Dazu gehören zum Beispiel:

Smaragde	Korallen	Perlen	Perlmutt	Türkis
Opale	Malachit	Lapislazuli	Tigerauge	Schwarzer Onyx

Gegenstände, die laut Herstellerangabe nicht wasserdicht sind oder die nicht mit Wasser in Berührung kommen dürfen, können auch nicht im Ultraschall-Reinigungsgerät gereinigt werden.

Beachten Sie auch, dass Dichtungen von wasserdichten Uhren im Lauf der Zeit ermüden und der Belastung durch die Reinigung möglicherweise nicht standhalten können.

Informieren Sie sich immer vor einer Reinigung, ob der Gegenstand für eine Ultraschall-Reinigung geeignet ist!

Für Schäden, die durch eine Ultraschall-Reinigung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Wenn Sie sich bezüglich der Eignung eines Objekts für eine Ultraschall-Reinigung nicht sicher sind, dann erkundigen Sie sich am besten beim Hersteller oder Verkäufer dieses Objekts.

Hinweise

Das Gerät ist nicht geeignet für die Reinigung von Kontaktlinsen und von beschädigtem, beschichtetem Modeschmuck.

BETRIEB

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf und achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist und das Kabel so verlegt ist, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

Beladen des Ultraschall-Reinigungsgerätes

Achtung!
Schließen Sie das Gerät erst an die Stromversorgung an, wenn die Vorbereitungen abgeschlossen sind, um Gefährdungen durch einen Stromschlag zu vermeiden.

Achten Sie beim Beladen darauf, dass empfindliche Oberflächen (z. B. das Glas einer Brille oder einer Uhr) nach oben zeigen, um mögliche Kratzspuren zu vermeiden.

BETRIEB

Verwendung des Zubehörs:

Siebeinsatz:

Wenn Sie kleine Gegenstände reinigen wollen, dann stellen Sie den Siebeinsatz in den Reinigungsbehälter und legen Sie den zu reinigenden Gegenstand hinein. So vermindern Sie mögliche Vibrationen. Allerdings wird dadurch auch die Reinigungskraft um ca. 30 % verringert.

Befüllen Sie den Reinigungsbehälter mit Wasser. Überschreiten Sie dabei nicht die Markierungen MAX im Reinigungsbehälter bzw. im Siebeinsatz.

Reinigungsständer für Armbanduhren:

Wenn Sie eine Armbanduhr reinigen möchten, verwenden Sie hierfür den mitgelieferten Reinigungsständer (siehe Abbildung). Der Ständer verhindert, dass die Kettenglieder des Armbands während der Reinigung gestaucht sind und ermöglicht somit eine gründlichere Reinigung.

BETRIEB

Reinigung von CDs und DVDs:

Zur Reinigung von CDs und DVDs können Sie die mitgelieferte CD-Halterung verwenden. Die Halterung eignet sich für die gleichzeitige Reinigung von zwei CDs/DVDs. Legen Sie eine CD auf den Dorn der Halterung auf.
Legen Sie anschließend den Abstandshalter auf die erste CD auf. Nun können Sie eine zweite CD auf die Halterung legen. Stellen Sie nun die Halterung mit den CDs in den Reinigungsbehälter.

Achtung!
Reinigen Sie keinesfalls CDs/DVDs, die an der bedruckten Seite zerkratzt sind. Durch die Reinigung mit Ultraschall löst sich die Reflexionsschicht des Datenträgers ab, dies führt zur Zerstörung des Datenträgers. Wir müssen darauf hinweisen, dass wir jegliche Haftung für den Verlust von Daten ausschließen.

Achtung!
Reinigen Sie keine beschreibbaren oder wiederbeschreibbaren CDs und DVDs, da es bei einigen auch hier zur Zerstörung des Datenträgers kommen kann.

BETRIEB

Achtung!
Betreiben Sie das Gerät nie ohne Wasser, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

Schließen Sie den Gerätedeckel. Das reduziert die Lautstärke des Reinigungsgeräusches.
Verbinden Sie das Gerät mit einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose (220 - 240 V ~ 50 Hz).

Start der Reinigung

Drücken Sie auf die Taste ON (EIN), um den Reinigungsvorgang zu starten, die blaue Behälterbeleuchtung im Geräte-Inneren leuchtet nun auf und erlischt nach Beendigung des Reinigungsvorgangs.

Timer

Das Gerät verfügt über einen elektronischen 5-Stufen-Timer, mit dessen Hilfe Sie die gewünschte Dauer des Reinigungsvorgangs einstellen können.

Drücken Sie hierzu die Taste „SET“ so oft, bis die gewünschte Zeit erscheint. Sie können hierbei eine Reinigungsdauer von 90 – 180 – 280 – 380 oder 480 Sekunden wählen. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet das Gerät sich automatisch ab. Sie können den Vorgang auch vorzeitig manuell abbrechen, indem Sie die OFF (AUS) Taste drücken.

Falls die Zeit nicht ausreichend ist, starten Sie einfach einen weiteren Reinigungsvorgang. Warten Sie jedoch mindestens 3 Minuten, bevor Sie den nächsten Reinigungszyklus starten, um das Gerät nicht zu überlasten.

Kontrollieren Sie während des Reinigungszyklus durch das Sichtfenster im Deckel den Reinigungsvorgang bei empfindlichen Gegenständen, um bei Bedarf den Vorgang abbrechen zu können.

Möglichkeiten der Reinigung

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, das Gerät zu verwenden. Sie können die Reinigungswirkung des Gerätes durch die Zugabe von einem milden Spülmittel oder die Wiederholung von Reinigungszyklen verstärken.

Einfache Reinigung:

Verwenden Sie klares Wasser ohne weitere Zusätze. Achten Sie darauf, dass alle zu reinigenden Teile von Wasser bedeckt sind.

Verstärkte Reinigung:

Geben Sie bei stärker verschmutzten Gegenständen ein mildes Spülmittel zum Wasser.

Teil-Reinigung:

Wenn Sie größere Gegenstände reinigen wollen, können Sie diese auch über den Rand des Reinigungsbehälters hinaus ragen lassen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht kippt.

Intensiv-Reinigung:

Wenn Sie eine intensive Reinigung vornehmen möchten, dann führen Sie die verstärkte Reinigung zweimal oder öfter durch. Ersetzen Sie vor jedem weiteren Reinigungsvorgang die Reinigungsflüssigkeit.

Achtung!

Verwenden Sie keine scharfen, aggressiven, flüchtigen und scheuernden Reinigungsmittel. Brennbare Reinigungszusätze wie Spiritus vergasen im Ultraschall-Reinigungsgerät und können deshalb in Verbindung mit elektrischen Funken oder Feuer leicht entzündet werden. Scharfe, aggressive und scheuernde Reinigungszusätze können den Edelstahltank oder die zu reinigenden Gegenstände beschädigen und zerkratzen.

Nach der Reinigung

Entnehmen Sie die Gegenstände aus dem Wassertank und trocknen Sie diese mit einem sauberen und trockenen Tuch ab. Lassen Sie die Gegenstände ggfs. auf dem Tuch vollständig trocknen.

BETRIEB

Achtung!
Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät befüllen oder entleeren! Stromschlaggefahr!
Lassen Sie Wasser oder eine Reinigerlösung nicht im Reinigungstank! Gießen Sie die Flüssigkeit ab und reinigen Sie anschließend das Gerät, bevor Sie es aufbewahren.

REINIGUNG UND LAGERUNG

Reinigung des Gerätes

Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes und seines Zubehörs ausschließlich ein gut ausgewrungenes, leicht feuchtes Tuch. Wischen Sie damit den Reinigungsbehälter und das Gehäuse sorgfältig ab.

Achtung!
Ziehen Sie vor jeder Reinigung unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.
Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden!

Verwenden Sie keine scharfen, aggressiven oder scheuernden Reiniger, um die Oberflächen nicht zu beschädigen, sondern benutzen Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel.
Reinigen Sie das Zubehör mit mildem Spülmittel unter fließendem Wasser.

Hinweis:
Die Teile des Ultraschall-Reinigungsgerätes sind nicht spülmaschinentauglich. Trocknen Sie alles mit einem weichen Tuch gut ab.

Lagerung

Legen Sie das Zubehör in den Reinigungsbehälter und verschließen Sie den Deckel, um den Behälter sauber zu halten.
Bewahren Sie das Ultraschall-Reinigungsgerät am Besten in der Original-Verpackung auf. Dort ist es sicher aufgehoben.

ENTSORGUNG

Wenn das Gerät einmal ausgedient hat, dann entsorgen Sie es bitte ordnungsgemäß. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und durchtrennen Sie das Netzkabel. Geben Sie das Gerät an einer Sammelstelle für Elektro-Schrott ab. Werfen Sie es nicht in den Hausmüll.
Entsorgen Sie auch die Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß und umweltgerecht. Diese sind Rohstoffe und können wieder verwendet werden.
Informieren Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über die aktuell geltenden Entsorgungsbestimmungen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.
Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter **www.gt-support.de**.

Hersteller:
Globaltronics GmbH & Co. KG,
D-20095 Hamburg, Domstraße 19
Ursprungsland: China

(HU) BEVEZETÉS

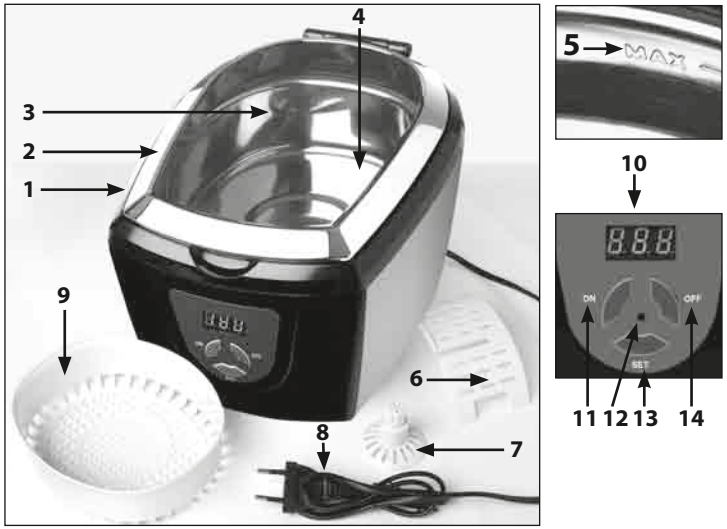
Kedves vevő,

gratulálunk ezen ultrahangos tisztítókészülék megvásárlásához és biztos lehet abban, hogy elégedett lesz ezzel a készülékkel.

Biztonsága garantálására a következőket kérjük: Gondosan olvassa át ezt a kezelési útmutatót, és ügyeljen minden biztonsági útmutatás betartására. Őrizze meg ezt az útmutatót, majd adja tovább a következő felhasználónak.

Szállítás céljából őrizze meg a csomagolást. A csomagolóanyagok nyersanyagok, később gondoskodjon a környezetbarát hulladékelhelyezéséről!

RÉSZEK MEGNEVEZÉSE



1. Burkolat
2. Készülékfedél
3. Ellenőrző ablak
4. Tisztítótartály
5. MAX jelzés a maximális vízszint jelzésére
6. Karóra tisztítótartó
7. CD-tartó 2 CD számára
8. Hálózati kábel
9. Szűrőbetét
10. Kijelző
11. ON (BE) kapcsoló
12. Ellenőrzőlámpa
13. SET kapcsoló
14. OFF (KI) kapcsoló

SZÁLLÍTÁSI ÖSSZEÁLLÍTÁS

- Ultrahangos tisztítókészülék
- Szűrőbetét
- Karóra tisztítótartó
- CD-tartó 2 CD számára
- Kezelési útmutató
- Garanciakártya

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Modell:	GT-7810A
Hálózati feszültség:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	50 W
Tisztítási frekvencia:	42 KHz
Időbeállítás:	5 fokozat (90 - 480 másodperc)
Tartálytérfogat a MAX jelzésig:	550 ml
Tömeg:	kb. 1.000 g
Méretek:	kb. 21 x 16 x 12 cm (hossz x szélesség x magasság)

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Villamos biztonság

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a háztartásában rendelkezésre álló hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készüléken megadott adatokkal.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozóaljzat megközelíthetőségére, hogy szükség esetén gyorsan ki lehessen húzni a hálózati kábel csatlakozódugóját.
- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy soha ne botolhassanak meg benne (illetve a hosszabbítókábelekben). Ne hagyja a hálózati kábelt asztal peremeken vagy munkafelületeken keresztül függeni.
- Mindig húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját, amikor nem használja az ultrahangos tisztítókészüléket, mielőtt kiönti a vizet, tisztítja a készüléket vagy üzemzavar lép fel. Mindig csak a csatlakozódugót húzza, ne a hálózati kábelt.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék hálózati kábelét. Sérülése esetén húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból. Ebben az esetben tilos a készüléket működtetni.
- Forduljon a vevőszolgálatunkhoz, akik további segítséget nyújtanak.
- A veszélyeztetés elkerülésére a sérült hálózati kábelt csak a vevőszolgálatunknál vagy szakemberrel cseréltesse ki.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Biztonságos és rendeltetésszerű használat

- Ezt a készüléket nem arra tervezték, hogy fizikailag, érzékszervileg, vagy szellemileg korlátozott képességekkel rendelkező személyek (gyermekeket beleértve) vagy tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel nem rendelkezők használják, hacsak nem felügyeli őket a biztonságukért felelős személy vagy nem követik annak a készülék használatára vonatkozó útmutatásait. Gyermekekre felügyelni kell annak biztosítására, hogy nem játszanak a készülékkel.
- Ne engedje, hogy segítségre szoruló személyek vagy gyermekek felügyelet nélkül elektromos készüléket használjanak.
- A csomagolóanyagok, mint a fóliák vagy sztiropor nem játékszerek! Gyermekektől tartsa távol azokat! Fulladásveszély!
- Az ultrahangos tisztítóberendezést állítsa egy szilárd és sík munkafelületre.
- Tartson elegendő távolságot gáz- vagy elektromos tűzhelytől.
- Ne tegyen gyúlékony vagy olvadó tárgyakat a készülék közelébe.
- Ne használja a szabadban az ultrahangos tisztítókészüléket. A készülék erre nem alkalmas.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül az ultrahangos tisztítókészüléket.
- A készüléket csak háztartásban használja és csak a megfelelő tárgyak tisztítására.
- Több tisztítási ciklus esetén tartson közöttük mindig legalább 3 perces pihenőidőt, hogy ne terhelje túl a készüléket.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket. Ha vízbe esik a készülék, akkor azonnal húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját, mielőtt kiemeli a készüléket. Ellenőriztesse a vevőszolgálatnál, mielőtt újra használja. Áramütésveszély!
- Nedves kézzel ne fogja meg a készüléket. Áramütésveszély.
- Minden tevékenységet csak úgy szabad ezen és ezzel a készülékkel végezni, ahogyan a kezelési útmutatóban le van írva.

FUNKCIÓRA ÉS HASZNÁLHATÓSÁGI KÖRRE VONATKOZÓ TANÁCSOK

Funkció

A készülék ultrahangot gerjeszt, melyet víznek közvetít és a szennyező részecskéket és a szennyeződést minden felületről fellazítják, mely a vízzel érintkezik. Ez járulékosan légbuborékokat hoz létre a víz és a tárgy határfelületein, melyek összeeséssel rövid ideig nagy nyomást hoznak létre, és ezzel mechanikusan lazítják a szennyeződést és más lerakódásokat. Így nehezen elérhető helyeken tudnak problémamentesen tisztítani

Megfelelő tisztítószerek hozzáadásával növelhető a tisztítóhatás (adjon pl. pár csepp mosogatószert hozzá).

Használhatósági kör

Az ultrahangos tisztítókészülék használati lehetőségei csaknem határtalanok.

- ékszer, szemüveg, vízálló órák
- használati tárgyak, mint borotvapengék, borotvafejek vagy fogpótlások (csak felületkezelés nélküli teljes műfogsorok)
- íróeszközök, mint tolltartók írótollai, bélyegzők vagy nyomtatófejek
- vasáruk, mint fogaskerekek, szelepek, jelvények, gépalkatrészek és nyomtatott áramköri lapok
- evőeszköz és főzőedény
- CD-k / DVD-k

FUNKCIÓRA ÉS HASZNÁLHATÓSÁGI KÖRRE VONATKOZÓ TANÁCSOK

Fontos tanácsok:

Némely drágakő szerkezete miatt nem alkalmas a tisztításra és a tisztítás során súlyosan megsérülhet.

Ilyenek például:

smaragd	korallok	gyöngyök	gyöngyház	türkiz
opál	malachit	lazúrkő	tigrisszem	fekete onyx

Az olyan tárgyak, melyek a gyártó tájékoztatása szerint nem vízállóak vagy melyek nem érintkezhetnek vízzel szintén nem tisztíthatóak az ultrahangos tisztítókészülékben.

Ügyeljen arra, hogy a vízálló órák tömítései idővel kifáradnak és a tisztítás alatti terhelést esetleg nem bírják ki.

Tisztítás előtt tájékozódjon, hogy a tárgy alkalmas-e ultrahangos tisztításra!

Az ultrahangos tisztítás során keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget. Ha nem biztos egy tárgy ultrahangos tisztításra való alkalmasságát illetően, akkor legjobb ha ezen tárgy gyártójánál vagy a forgalmazójánál érdeklődik.

Tanács

A készülék nem alkalmas kontaktlencsék sérült vagy bevonattal ellátott divatékszerek tisztítására.

MŰKÖDÉS

Az első használat előtt

Az első használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot és egy enyhén megnedvesített kendővel törölje ki a készüléket. Állítsa a készüléket egy sík felületre, ügyeljen arra, hogy a csatlakozóaljzat jól megközelíthető helyen legyen és úgy vezesse a kábelt, hogy ne képezzen útakadályt.

Az ultrahangos tisztítókészülékben való elhelyezés

Figyelem!
Az áramütés veszélyének elkerülésére a készüléket csak akkor csatlakoztassa a hálózati feszültségre, amikor befejezte az előkészületeket.

Az elhelyezésnél ügyeljen arra, hogy az érzékeny felületek (pl. szemüveg vagy óra üvege) felfelé nézzenek az esetleges karcolások elkerülésére.

MŰKÖDÉS

A tartozékok használata:

Szűrőbetét:

Ha kicsi tárgyakat akar tisztítani, akkor tegye a szűrőbetétet a tisztítótartályba és tegye bele a tisztítandó tárgyakat. Így elkerüli az esetleges rázkódást. Mindazonáltal csökkentse a tisztítási teljesítményt kb. 30 %-ra.

A tisztítótartályt töltse meg vízzel Ne lépje túl a tisztítótartály illetve a szűrőbetét MAX jelzését.

Karóra tisztítótartó:

Amikor karórát akar tisztítani, akkor ehhez használja mellékelt tisztítótartót (lásd a képen). A tisztítótartó megakadályozza, hogy a karóra láncszemei a tisztítás során egymáshoz nyomódjanak, ezáltal alapos tisztítást tesz lehetővé.

MŰKÖDÉS

CD-k és DVD-k tisztítása:

CD-k és DVD-k tisztításához a mellékelt CD-tartót használja. A tartó egyidejűleg két CD/DVD tisztítását teszi lehetővé. Tegyen egy CD-t a tartó csapjára.
Ezután tegye a távtartót az első CD-re. Most tegye a második CD-t a tartóra. Ezután a tartót a CD-kkel tegye a tisztítótartályba.

Figyelem!
Semmiképpen sem tisztítson olyan CD/DVD-ket, melyek meg van karcolva a nyomtatott oldala Az ultrahanggal való tisztítás során leválasztja az adathordozó visszaverő rétegét, mely az adathordozó sérüléséhez vezet. Fel kell hívnunk a figyelmet arra, hogy kizárunk bármely felelősséget az adatok elvesztésért.

Figyelem!
Ne tisztítson írható vagy újraírható CD-ket és DVD-ket, mivel némely lemez adathordozója megsérülhet.

MŰKÖDÉS

Figyelem!
Víz nélkül ne működtesse a készüléket, a készülék károsodásának elkerülésére

Zárja le a készülékfedelet. Az csökkenti a tisztítás zaját.
Csatlakoztassa a készüléket egy előírásoknak megfelelően telepített csatlakozóaljzatba (220 - 240 V ~ 50 Hz).

A tisztítás megkezdése

A tisztítás megkezdéséhez nyomja meg az ON (BE) gombot, világítani kezd a készülék belsejében lévő kék tartályvilágítás, majd a tisztítás befejezése után alszik ki.

Időzítő

A készülék rendelkezik egy 5 fokozatú időzítővel, melynek segítségével beállítható a tisztítási folyamat kívánt időtartama.
Ehhez annyiszor nyomja meg a „SET“ (BEÁLLÍTÁS) gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt idő kijelzése. Ezáltal 90 – 180 – 280 – 380 vagy 480 másodperces tisztítási időtartamot választhat ki. Ezen idő elteltével a készülék automatikusan kikapcsolódik. A folyamat során azt kézzel megszakíthatja azáltal, hogy megnyomja az OFF (KI) gombot.

MŰKÖDÉS

Ha nem elegendő az idő, akkor egyszerűen indítson egy újabb tisztítási folyamatot. Azonban várjon legalább 3 percet, mielőtt elindítja a következő tisztítási ciklust, hogy ne terhelje túl a készüléket.
Érzékeny tárgyaknál a tisztítási ciklus során a tetőn lévő ellenőrző ablakon keresztül ellenőrizze a tisztítási folyamatot, hogy szükség esetén megszakíthassa azt.

Tisztítási lehetőségek

A készülék használatára különböző lehetőségek vannak. A készülék tisztítóhatását kímélő tisztítószer hozzáadásával vagy a tisztítási ciklusok ismétlésével lehet növelni.

Egyszerű tisztítás:

További adalékok nélkül tiszta vizet használjon. Ügyeljen arra, hogy víz fedje a tisztítandó részeket.

Fokozott tisztítás:

Erősen szennyezett tárgyaknál adjon a vízhez vagy gyenge mosogatószert.

MŰKÖDÉS

Részleges tisztítás:

Ha nagyobb tárgyakat akar tisztítani, akkor az a tisztítótartály pereme fölé nyúlhat. Ügyeljen arra, hogy ne boruljon fel a készülék.

Intenzív tisztítás:

Ha intenzív tisztításhoz akar kezdeni, akkor kétszer vagy többször végezze el a fokozott tisztítást. Minden további tisztítási folyamat előtt cserélje ki a tisztítófolyadékot.

Figyelem!

Ne használjon erős, agresszív, illékony és dörzsölő tisztítószereket. Az éghető tisztítóadalékok, mint alkohol gázzal töltik fel az ultrahangos tisztítókészüléket és elektromos szikrával vagy lánggal érintkezve könnyen meggyulladhatnak. Az erős, agresszív és dörzsölő tisztítóadalékok károsíthatják vagy karcolhatják a nemesacél tartályt vagy a tisztítandó tárgyakat.

Tisztítás után

Vegye ki a víztartályból a tárgyakat, majd egy tiszta és száraz kendővel törölje le azokat. Szükség esetén hagyja a tárgyakat a kendőn teljesen megszáradni.

MŰKÖDÉS

Figyelem!
A készülék feltöltése vagy ürítése előtt mindig húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját! Áramütésveszély!
Ne hagyjon vizet vagy tisztítószer oldatot a tisztítótartályban! Öntse ki a folyadékot és azután tisztítsa meg a készüléket, mielőtt elteszi.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A készülék tisztítása

A készülék és a tartozékok tisztításához kizárólag jól kicsavart, enyhén nedves kendőt használjon. Ezzel gondosan törölje át a tisztítótartályt és a burkolatot.

Figyelem!
Minden tisztítás előtt feltétlenül húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
A károsodás elkerülésére tisztításhoz soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!

Ne használjon erős, agresszív vagy dörzsölő tisztítószert, hogy ne sérüljenek meg a felületek, hanem szükség esetén gyenge mosogatószert használjon.
A tartozékokat gyenge mosogatószerrel, folyóvíz alatt tisztítsa.

Tanács:
Az ultrahangos tisztítókészülék alkatrészei mosogatógépbe nem tehetőek. Puha kendőn jól szárítsa meg azokat.

Tárolás

Tegye a tartozékokat a tisztítótartályba és zárja le a fedelet, hogy tiszta maradjon a tartály. Legjobb, ha az eredeti csomagolásában tárolja az ultrahangos tisztítókészüléket. Ott biztosan jó helyen van.

HULLADÉKELHELYEZÉS

Ha kiszolgált a készülék, akkor szabályszerűen helyezze el a hulladékot. Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból és vágja át a hálózati kábelt. A készüléket elektronikus hulladék gyűjtőhelyen adja le. Ne dobja a háztartási szemétbe.
Gondoskodjon a csomagolóanyagok előírásszerű és környezetbarát hulladékelhelyezéséről. Ezek nyersanyagok és újrahasznosíthatóak.

A helyi önkormányzatnál érdeklődjön a helyi érvényes hulladékelhelyezési rendelkezésekről.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Garantáljuk a termék törvényben előírt szabványoknak való megfelelőségét.
A teljes megfelelőségi nyilatkozat a **www.gt-support.de** Internet címen található.

Gyártó:
Globaltronics GmbH & Co. KG,
D-20095 Hamburg, Domstraße 19
Származási hely: Kína

(SLO) SPOŠTOVANI KUPEC

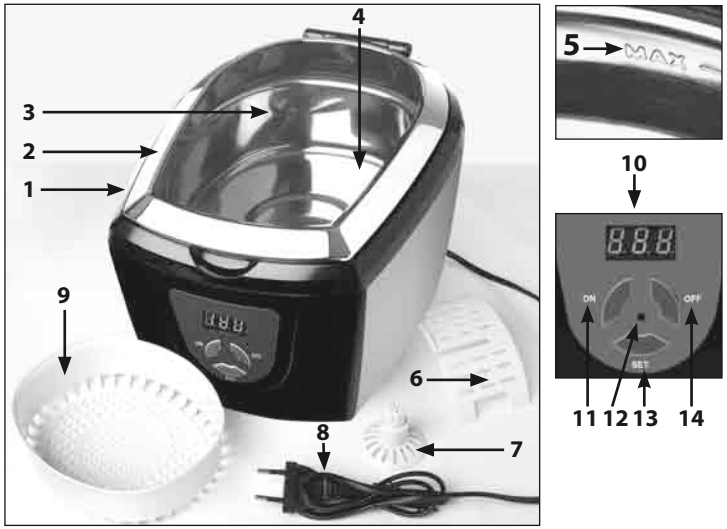
Spoštovani kupec,

Čestitamo vam za nakup ultrazvočnega čistilnika, s katerim boste zagotovo zadovoljni.

Zaradi vaše lastne varnosti upoštevajte naslednje: Skrbno preberite navodila za uporabo in upoštevajte vse varnostne napotke. Navodila shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu uporabniku.

Shranite tudi originalno embalažo, v kateri lahko napravo prenašate. Embalaža je surovina, zato jo odstranite na okolju prijazen način!

SESTAVNI DELI



1. Ohišje
2. Pokrov naprave
3. Okence
4. Čistilna kad
5. Oznaka MAX za najvišjo višino vode
6. Stojalo za čiščenje ročnih ur
7. Držalo za 2 zgoščenki
8. Električni priključni kabel
9. Vložna košara
10. Zaslon
11. Stikalo ON (VKLOP)
12. Kontrolna lučka
13. Stikalo SET
14. Stikalo OFF (IZKLOP)

VSEBINA KOMPLETA

- Ultrazvočni čistilnik
- Vložna košara
- Stojalo za čiščenje ročnih ur
- Držalo za 2 zgoščenki
- Navodila za uporabo

TEHNIČNI PODATKI

Model:	GT-7810A
Omrežna napetost:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Električna moč:	50 W
Frekvenca čiščenja:	42 KHz
Nastavitev časovnika:	5 stopenj (90-480 sekund)
Prostornina rezervoarja do oznake MAX:	550 ml
Teža:	pribl. 1.000 g
Mere:	pribl. 21 x 16 x 12 cm (D x Š x V)

VARNOSTNI NAPOTKI

Električna varnost

- Pred priključitvijo naprave na omrežno napetost preverite, ali se ta ujema s podatki na napravi.
- Zagotovite neoviran dostop do električne vtičnice, da lahko v sili hitro izvlečete električni vtič.
- Električni kabel napeljite tako, da ne predstavlja nevarnosti padca pri hoji (predvsem pri podaljševalnih kablih). Električni kabel ne sme viseti čez rob mize ali delovne površine.
- Po končani uporabi, pred izlivanjem vode ali čiščenjem ultrazvočnega čistilnika ter v primeru motnje vedno izvlecite električni vtič. Pri tem primite za električni vtič in ne vlecite kabla.
- Redno preverjajte električni kabel in napravo. V primeru poškodb izvlecite vtič iz električne vtičnice. Poškodovane naprave ne smete vključiti.
- Za pomoč se obrnite na naš servis.
- Da se izognete nevarnosti, prepustite popravilo poškodovanega električnega kabla samo servisu ali za to usposobljenemu strokovnjaku.

Varna in namenska uporaba

- Te naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki), ki zaradi svojih fizičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti, neizkušenosti ali neznanja niso zmožni uporabljati naprave, razen pod nadzorom odgovorne osebe oziroma, če jim je bilo razloženo, kako naprava deluje. Preprečite, da bi se otroci z napravo igrali.

VARNOSTNI NAPOTKI

- Ne dovolite, da bi električne naprave brez nadzora uporabljali otroci ali nesamostojne osebe.
- Embalažni material (npr. folija ali stiropor) ni igrača! Ne dovolite, da bi se z njim igrali otroci! Nevarnost zadušitve!
- Ultrazvočni čistilnik postavite na trdno in ravno delovno površino.
- Zagotovite varen odmik od plinskih ali električnih peči.
- Ne postavljajte vnetljivih ali taljivih predmetov v bližino naprave.
- Ultrazvočnega čistilnika ne uporabljajte na prostem, saj za to ni primeren.
- Ultrazvočni čistilnik ne sme delovati brez vašega nadzora.
- Naprava je namenjena samo za domačo rabo in za čiščenje primernih predmetov.
- Med zaporednimi cikli čiščenja naredite najmanj 3 minute premora, da naprave ne preobremenite.
- Naprave ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine. Če naprava pade v vodo, takoj izvlecite električni vtič in jo šele za tem vzemite iz vode. Napravo naj pred ponovno uporabo pregledajo v servisu. Nevarnost električnega udara!
- Naprave ne prijemajte z mokrimi rokami. Nevarnost električnega udara.
- S to napravo je dovoljeno izvajati samo opravila, ki so navedena in opisana v teh navodilih za uporabo.

OPIS DELOVANJA IN PODROČJE UPORABE

Opis delovanja

Naprava ustvarja ultrazvočne valove. Ti se prenašajo z vodo in ločujejo delce umazanije in nečistoče z vseh površin, ki so v stiku z vodo. Ob tem nastanejo zračni mehurčki, ki predvsem na mejnih površinah med vodo in predmeti z razbijanjem ustvarjajo visoke tlačne impulze in tako mehansko ločijo umazanijo in druge sprijete snovi. Zaradi tega lahko brez težav očistite tudi nedostopna mesta.

Z dodajanjem primernih čistilnih sredstev lahko povečate učinek čiščenja (dodajte npr. nekaj kapljic sredstva za pomivanje posode) .

Področje uporabe

Možnosti uporabe ultrazvočnega čistilnika so domala neomejene.

- Nakit, očala, vodotesne ure
- Uporabni predmeti, npr. britvice, brivske glave ali zobne proteze (samo popolne proteze brez prevlek)“
- Pisarniški material: npr. peresa nalivnikov, žigi ali glave tiskalnikov
- Železnina: npr. zobniki, ventili, značke, strojni deli in tiskana vezja
- Jedilni servisi in posoda
- Zgoščenke in DVD-ji

OPIS DELOVANJA IN PODROČJE UPORABE

Pomembni napotki:
Nekateri dragi kamni zaradi svoje strukture niso primerni za čiščenje in se lahko pri tem močno poškodujejo. Mednje sodijo npr.:

Smaragdi	Korale	Biseri	Biserovina	Turkiz
Opali	Malahit	Lazurit	Tigrovo oko	Črni oniks

V ultrazvočnem čistilniku ni dovoljeno čistiti predmetov, ki po navedbah proizvajalca niso vodotesni ali ne smejo priti v stik z vodo.
Upoštevajte tudi, da se tesnila vodotesnih ur sčasoma obrabijo in morda ne morejo vzdržati obremenitve, ki nastane ob čiščenju.
Pred čiščenjem se vedno pozanimajte, ali je posamezen predmet primeren za ultrazvočno čiščenje!
Za škodo, ki nastane kot posledica ultrazvočnega čiščenja, ne prevzamemo jamstva. Kadar dvomite o primernosti predmeta za ultrazvočno čiščenje, se o tem pozanimajte pri proizvajalcu ali prodajalcu tega predmeta.

Pomembni napotki:
Naprava ni primerna za čiščenje kontaktnih leč, poškodovanega ali prevlečenega modnega nakita

DELOVANJE

Pred prvo uporabo
Pred prvo uporabo odstranite ves embalažni material in obrišite napravo z rahlo navlaženo krpo.
Napravo položite na ravno površino. Zagotovite neoviran dostop do vtičnice. Kabel položite tako, da ne predstavlja nevarnosti padca pri hoji.

Vstavljanje predmetov v ultrazvočni čistilnik

Pozor!
Da se izognete nevarnosti električnega udara, priključite napravo na električno omrežje šele potem, ko je ta pripravljena za uporabo.

Predmet vstavite tako, da so občutljive površine (npr. stekla očal ali ure) obrnjene navzgor, sicer se lahko opraskajo.

DELOVANJE

Uporaba pribora:

Vložna košara:

Če želite očistiti majhen predmet, ga položite v vložno košaro, ki ste jo namestili v čistilno kad. S tem boste preprečili morebitne tresljaje. Ob uporabi vložne košare se zmogljivost čiščenja zmanjša za približno 30 %.

Napolnite čistilno kad z vodo. Pri tem pazite, da voda ne sega preko oznake MAX na čistilni kadi oz. vložni košari.

Stojalo za čiščenje ročnih ur:

Če želite Vašo ročno uro čistiti, uporabite dobavljeno stojalo za čiščenje (glej sliko). Stojalo preprečuje, da bi se členi zapestnice med čiščenjem nagnetli, in tako omogoča bolj temeljito čiščenje.

DELOVANJE

Čiščenje zgoščenk in DVD-jev:

Za čiščenje zgoščenk in DVD-jev lahko uporabljate dobavljeno držalo. Držalo je primerno za istočasno čiščenje dveh zgoščenk/DVD-jev. Zgoščenko položite na osnik držala. Nato na prvo zgoščenko položite distančnik. Sedaj lahko na držalo položite še drugo zgoščenko. Držalo z zgoščenkama sedaj postavite v čistilno posodo.

Pozor!

Nikoli ne čistite zgoščenk/DVD-jev, ki so na natisnjeni strani popraskane/-i. Pri čiščenju z ultrazvokom se odbojna plast odlušči, to pa povzroči uničenje nosilca podatkov. Opozarjamo, da za izgubljene podatke ne jamčimo.

Pozor!

V nobenem primeru ne čistite zapisljivih zgoščenk in DVD-jev, ker lahko v nekaterih primerih tudi tukaj pride do uničenja nosilca podatkov.

DELOVANJE

Pozor!
Naprave nikoli ne uporabljajte brez vode, saj bi jo s tem poškodovali.

Zaprite pokrov naprave. Zaprt pokrov zmanjša hrup, ki nastaja ob čiščenju.
Napravo priključite na vtičnico (220 - 240 V ~ 50 Hz), ki je nameščena v skladu s predpisi.

Začetek čiščenja

Za zagon čiščenja pritisnite na tipko ON (VKLOP), modra luč posode v notranjosti aparata sedaj zasveti in ugasne po končanem postopku čiščenja

Merilec časa

Naprava vsebuje elektronski 5-stopenjski merilec časa, s pomočjo katerega lahko nastavite želeno trajanje čiščenja.

Za nastavitev tako dolgo pritiskajte gumb »SET«, dokler se ne prikaže želen čas. Izbirate lahko med čiščenjem, ki traja 90 – 180 – 280 – 380 ali 480 sekund. Ko nastavljeni čas preteče, se naprava samodejno izključi. Čiščenje lahko ročno zaključite tudi prej, s tem ko pritisnete na gumb za OFF (IZKLOP).

DELOVANJE

Če čas ni zadostoval, postopek čiščenja ponovite. Pred začetkom novega postopka čiščenja počakajte 3 minute, da ne preobremenite naprave.

Pri občutljivih predmetih nadzirajte cikel čiščenja skozi okence v pokrovu in po potrebi prekinite postopek.

Možnosti čiščenja

Napravo lahko uporabljate na več načinov. Čistilni učinek naprave okrepite z dodatkom blagega čistilnega sredstva ali ponovitvijo cikla čiščenja.

Enostavno čiščenje:
Uporabite čisto vodo brez dodatkov. V vodo naj bodo potopljeni vsi deli, ki jih želite očistiti.

Čiščenje z močnejšim učinkom:
Pri močno umazanih predmetih dodajte čistilnike ali blago sredstvo za pomivanje.

DELOVANJE

Delno čiščenje:
Večje predmete lahko vstavite tako, da deloma segajo čez rob čistilne kadi. Pri tem pazite, da se naprava ne prevrne.

Intenzivno čiščenje:
Če želite izvesti intenzivno čiščenje, lahko dvakrat ali trikrat ponovite postopek čiščenja z močnejšim učinkom. Pred vsakim novim postopkom čiščenja zamenjajte čistilno tekočino.

Pozor!
Ne uporabljajte ostrih, agresivnih ali grobih čistil. Gorljivi dodatki za čiščenje (npr. špirit) se lahko v ultrazvočnem čistilniku uplinijo in se ob prisotnosti električne iskre ali ognja zlahka vnamejo. Ostri, agresivni in grobi dodatki za čiščenje lahko poškodujejo ali razpraskajo kad iz plemenitega jekla ali predmete, ki jih čistite.

Po končanem čiščenju
Vzemite predmete iz čistilne kadi in jih s čisto, suho krpo obrišite do suhega. Po potrebi pustite predmete ležati na krpi, da se povsem osušijo.

DELOVANJE

Pozor!
Preden napravo napolnite ali izpraznite, izvlecite električni vtič iz vtičnice! Nevarnost električnega udara!
Ne puščajte vode ali čistilne raztopine v čistilni kadi! Tekočino odlijte in napravo pred shranjevanjem očistite.

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Čiščenje

Napravo in pripadajoči pribor čistite samo z ožeto, rahlo navlaženo krpo. Temeljito obrišite čistilno kad in ohišje.

Pozor!
Pred vsakim čiščenjem brezpogojno izvlecite električni vtič iz vtičnice. Naprave ne poskušajte čistiti s potapljanjem v vodo ali druge tekočine, saj bi jo s tem poškodovali!

Ker ostra, agresivna ali groba čistila poškodujejo površine, po potrebi uporabite blago sredstvo za pomivanje.
Pribor očistite z blagim sredstvom za pomivanje pod tekočo vodo.

Napotek:
Deli ultrazvočnega čistilnika niso primerni za pranje v pomivalnem stroju.
Vse dele obrišite do suhega z mehko krpo.

Shranjevanje

Pribor spravite v čistilno kad in zaprite pokrov, da ostane kad čista.
Svetujemo vam, da ultrazvočni čistilnik hranite v originalni embalaži, ki zagotavlja dobro zaščito.

ODSTRANJEVANJE

Prosimo, da dotrajano napravo odstranite v skladu s predpisi. Izvlecite električni vtič iz vtičnice in prerežite električni kabel. Napravo oddajte na zbirališču za odpadne električne naprave. Ne odvrzite je med gospodinjske odpadke.
Tudi embalažni material odstranite v skladu s predpisi in okolju prijazno. Embalažni materiali so surovine, ki jih je mogoče ponovno uporabiti.
Za informacije o predpisanih načinih odstranitve se obrnite na lokalno upravo.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Zagotovljena je skladnost proizvoda z zakonsko predpisanimi standardi.
Popolno Izjavo o skladnosti najdete na internetni strani
www.gt-support.de.

Proizvajalec:
Globaltronics GmbH & Co. KG,
D-20095 Hamburg, Domstraße 19
Država porekla: Kitajska

(AT) GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

(AT) GARANTIEKARTE

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.
Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

(AT) GARANTIEKARTE

Serviceadresse(n):	Globaltronics Service Center
Hotline:	00800 45 62 20 00
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	Globaltronics GmbH & Co. KG Domstr. 19, D-20095 Hamburg
Email:	GT-Support-AT@telemarcom.de
Produktbezeichnung:	Ultraschall-Reinigungsgerät
Produkt-/ Herstellerkennzeichnungsnummer:	GT-7810A
Artikelnummer:	21576
Aktionszeitraum:	01/2011
Firma und Sitz des Verkäufers:	HOFER KG, Hofer-Straße 2, 4642 Sattledt

Fehlerbeschreibung: _____

_____

_____

Name des Käufers: _____

PLZ/Ort: _____ Straße: _____

Tel.Nr./email: _____

Unterschrift: _____

E43223

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy	A gyártó cégneve, címe és email címe: Globaltronics GmbH & Co. KG Domstr. 19, D-20095 Hamburg GT-Support-HU@telemarcom.de
A szerviz neve, címe és telefonszáma: Globaltronics Service Center; 00800 45 62 20 00	A termék megnevezése: Ultrahangos tisztítókészülék
A termék típusa: GT-7810A	Gyártási szám: 21576
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása: -	Termékjelölés: 01/2011

A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén történt vásárlás napjától számított 3 év. Az elhasználódó ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumiabroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 6 hónap. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A vásárlás tényének és a vásárlás időpontjának bizonyítására, kérjük őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet.
A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem korlátozza. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.
A fenti szerviz címen a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás termék kijavítására. A jótállási idő lejártát követő javítások költsége azonban a fogyasztót terheli, amelyről részére minden esetben kellő időben előzetes tájékoztatást nyújtunk.

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A javításra átvétel időpontja:
A hiba oka:	A javítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	A javítási idő következtében a jótállás új határideje:
A szerviz neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

Vevő neve:_____

Irányítószám/Város: _____Utca:_____

Tel.szám/e-mail cím: _____

Aláírás: _____

Ha a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza, a terméket a vásárlást követő három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén kicseréljük. Amennyiben a hibás terméket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.

A jótállási igény bejelentése

A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti. A jótállási igény érvényesítése céljából a fogyasztó üzleteinkkel vagy közvetlenül a jelen jótállási tájékoztatón feltüntetett szervizzel léphet kapcsolatba.

A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettel közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást kellő

időben közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A rögzített bekötésű, illetve a tíz kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállási felelősség kizárása

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlást követően keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat ill. helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a termékért jótállást nem tudunk vállalni.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

(1) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

a) elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenséget;

b) ha a fogyasztónak sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(2) A kijavítást vagy kicserélést - a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

(3) Ha a kötelezett a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

Eljárás vita esetén

A jótállásra kötelezett a jótállás időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legalább három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. További vita esetén a fogyasztó a helyi Békéltető Testülethez, valamint a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhat.

E43223

(SLO) GARANCIJSKI LIST

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan prevzema blaga. Pri uveljavljanju garancije predložite račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da shranite račun in garancijski list. Proizvajalec jamči, da bo brezplačno odpravil vse napake, ki so posledica napak na materialu in napak, nastalih pri proizvodnji, pri tem pa se proizvajalec lahko odloči za popravilo, menjavo ali vračilo denarja. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja), nepravilne uporabe ali nepravilnega prevoza, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek. Garancijska doba za obrabne in potrošne dele pri normalni uporabi v skladu z navodili znaša 6 mesecev. Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancijska doba se lahko podaljša, če to predvidevajo zakonski predpisi. Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Po poteku garancijske dobe lahko prav tako pošljete na servis v popravilo okvarjene naprave. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, je potrebno plačati. V takšnem primeru boste vsekakor predhodno obveščeni.

(SLO) GARANCIJSKI LIST

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči v trenutku, ko potrošnik/končni porabnik prevzame blago. Če popravila ni mogoče izvesti v roku 45 dni, se prodajalec lahko odloči, ali bo izdelek zamenjal ali pa povrnil nakupno ceno. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje, ki je vsaj trikrat daljše od garancijske dobe. Če za izdelek v Sloveniji ni zagotovljenega servisa, se za servisno mesto štejejo prodajalne, kjer se izdelek prodaja. V tem primeru vas prosimo, da se oglasite v eni od prodajaln.

(SLO) GARANCIJSKI LIST

Naslov(i) servisa:	Globaltronics Service Center
Pomoč po telefonu:	00800 45 62 20 00
Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Globaltronics GmbH & Co. KG Domstr. 19, D-20095 Hamburg
E-pošta:	GT-Support-SLO@telemarcom.de
Oznaka izdelka:	Ultrazvočni čistilnik
Številka izdelka/proizvajalca:	GT-7810A
Številka izdelka:	21576
Obdobje akcije:	01/2010
Podjetje in sedež prodajalca:	Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica

Opis napake: _____

_____

_____

Ime kupca: _____

Poštna številka in kraj: _____Ulica:_____

Tel./e-pošta: _____

Podpis: _____

E43223